

Wrangell Zuweisung in ein anderes Kavallerie-Regiment 1914

Секретно.

Павелъ Карловичъ.

Принимая близкое участіе въ судьбѣ бывшаго Моего адъютанта, командира 16 гусарскаго Иркутскаго полка полковника Барона Врангель, нынѣ отстраненнаго отъ командованія означеннымъ полкомъ по извѣстнымъ Вамъ причинамъ, и снисходя къ его настоятельной просьбѣ вернуться какъ можно скорѣе въ дѣйствующія боевыя части, ^{спрашивая Вася} не найдете ли возможнымъ оказать ~~Ваше~~ ^{Ваше} содѣйствіе къ назначенію полковника Барона Врангель командиромъ другой кавалерійской части, такъ какъ, хорошо зная Барона Врангель за II лѣтнюю его службу при Мнѣ, и на основаніи имѣющейся аттестаціи, я вполне увѣренъ, что онъ счумѣетъ приложить всѣ силы и стараніе къ ретивому исполненію возложенныхъ на него обязанностей и оправдастъ оказанное ему довѣріе. Временно полковникъ Баронъ Врангель будетъ вновь, съ испрошеннаго соизволенія ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА, назначенъ Моимъ адъютантомъ.

подп. Мухомовъ

"28" Августа 1914 г.

Его Высокопревосходительству

П. К.

Ренненкампфъ.

Wrangell Zuweisung in ein anderes Kavallerie-Regiment 1914

Vertraulich

An *Pawel Karlowitsch*.

Da ich um das Schicksal meines ehemaligen Adjutanten, des Kommandeurs des 16. Irkutsker Husaren Regiments, *Oberst Baron Wrangell*, der vom Dienst wegen der Ihnen bekannten Umstände suspendiert worden ist, sehr besorgt bin und auf Grund seines dringenden Wunsches, so schnell wie möglich in die Feldarmee zurückzukehren, bitte ich Sie, eine Möglichkeit zu finden, um dem Oberst Baron Wrangell zu helfen, eine Zuweisung in ein anderes Kavallerie-Regiment zu erhalten.

Ich habe den Oberst Baron Wrangell, der seit 11 Jahren in meinen Diensten steht, sehr gut kennengelernt, und auf Grund seiner Leistungen bin ich fest davon überzeugt, daß er sein Können und seine ganze Kraft einsetzen wird, um die ihm gestellten Aufgaben und das in ihn gesetzte Vertrauen mit Eifer zu erfüllen.

Bis dahin wird Oberst Baron Wrangell mit Genehmigung des Imperativs zu meinem Adjutanten ernannt.

Michail (Alexandrowitsch).

Den 28. August 1914

Seiner Hoheit
P.K.
Rennenkampff

Antwort des Generals Rennenkampff

B 8

ВАШЕ ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЫСОЧЕСТВО

Вслѣдствіе рескрипта ВАШЕГО ИМПЕРАТОРСКОГО ВЫСОЧЕСТВА отъ 28-го августа сего года за № 1951, - считаю долгомъ доложить, что бывший командиръ 16 гусарскаго Иркутскаго полка, Полковникъ баронъ В р а н г е л ь устраниенъ отъ командованія названнымъ полкомъ за недостаточную стойкость и смѣлость въ бою, что конечно извѣстно всей арміи.

Принимая во вниманіе это обстоятельство, едва ли будетъ удобно даже для самого Полковника Врангеля вернуться на строевую

№. 1708
6 сентября 1914 г.

ИМПЕРАТОРСКОМУ ВЫСОЧЕСТВУ

Великому Князю
КАИЛУ АЛЕКСАНДРОВИЧУ.

должность въ ту - же армію.
Съ глубочайшимъ высокопочитаніемъ имѣю честь быть ВАШЕГО ИМПЕРАТОРСКОГО ВЫСОЧЕСТВА

Возвращенный суров.
В. Rennenkampff

Antwort des Generals Rennenkampff

Nr. 1708

Den 6. September 1914

AN SEINE KAISERLICHE HOHEIT,
den Großfürsten
MICHAIL ALEXANDROWITSCH.

EURE KAISERLICHE HOHEIT !

Auf das Reskript (*Schreiben*) Eurer Hoheit, vom 28. August des laufenden Jahres, fühle ich mich verpflichtet Ihnen mitzuteilen, daß der ehemalige Kommandeur des 16. Irkutsker Husaren Regimentes, der *Oberst Baron von Wrangell*, vom Kommando entfernt wurde, weil er sich im Kampf nicht hart und mutig genug erwiesen hat, selbstverständlich ist dieser Tatbestand der gesamten Armee nicht entgangen.

Abgesehen hiervon wäre es, sicherlich auch für den Oberst Baron von Wrangell selber, unerwünscht, in die gleiche Armee als Kommandeur zurückzukommen.

Mit Hochachtung habe ich die Ehre zu Diensten Euer Kaiserlichen Hoheit zu stehen.

P. K. Rennenkampff.

Kaiserlicher Telegraph in Gatschino

12



ИМПЕРАТОРСКІЙ Телеграфъ въ Гатчинѣ

Телеграмма № 677

„33“ СЛОВЪ

Подана въ Днѣ съв. Арміи 1914 г. 1 ч. 10 м. по п. д.
Получена въ Гатчинѣ 1914 г. 2 ч. 30 м. по п. д.

Его Императорскому
Высочеству Великому Князю
Михаилу Александровичу

Предавая суду не предполагавъ
наго повода равно наго имперскихъ
препятствій прикомандированію ея
другой арміи покуда суду очень
счастливъ если ему удастся попра-
вить

1830. Генералъ-Адъютантъ
Генералъ-Кампферъ

Kaiserlicher Telegraf in Gatschino

Telegramm Nr. 677

„33“ Worte

Abgeschickt in: der Feldarmee, am 9. September 1914, um 1.10 Uhr nachmittags.
Empfangen in: Gatschino, am 9. September 1914, um 2.55 Uhr nachmittags.

An Seine Kaiserliche Hoheit
den Großfürsten
Michail Alexandrowitsch.

Es war keineswegs vorgesehen, die Sache ans Gericht weiterzugeben, es gibt auch keine Gründe oder Bedenken, die gegen seine Abkommandierung zu einer anderen Armee sprechen. Ich würde mich freuen, wenn er es schafft, sich zu verbessern.

1830

General - Adjutant

Rennenkampff